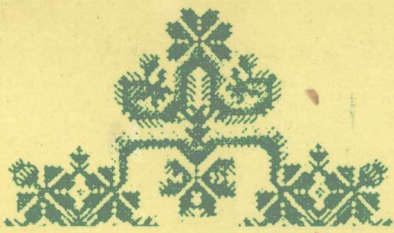
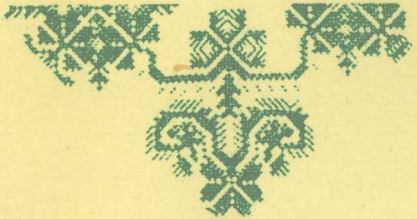


张
盛
杨
汉
基
编



侗族谚语



贵州民族出版社

侗族谚语

张 盛
杨昌才
杨通永

杨汉基
刘玉芝
龙朝武

编
潘定华 审订

贵州民族出版社

(黔) 新登字 04 号

责任编辑 杨成星

封面设计 吕凤梧

侗 族 谚 语

张盛 杨汉基 编

杨昌才 刘玉芝
杨通永 龙朝武 潘定华 审订

贵州民族出版社出版发行

(贵阳市中华北路 289 号)

贵州省侗学会印刷厂印刷

787×1092 毫米 1/32 10.25 印张 200 千字

1996 年 6 月第 1 版 1996 年 6 月第 1 次印刷

印数 1—1000 册

ISBN 7-5412-0634-2/I·209 (民文)

定价: 10.80 元

前 言

在我国民间文学的宝库中，少数民族谚语占有十分重要的地位。这些谚语，作为各民族口头创作的一部分，具有鲜明的民族风格和独特的艺术形式，构成我国民族传统文化的宝贵财富。

勤劳智慧的侗族人民在长期的生产和生活实践中，积累了丰富的生产和生活经验，这些经验经过广大侗族人民世世代代的千锤百炼而成为大家喜闻乐见的谚语。它作为一种意识形态，真实地反映了侗族人民历史的、现实的生活图景，寄寓了侗族人民的理想、情操和爱憎，具有很强的哲理性、科学性和思想性，成为侗族人民生活中不可缺少的精神食粮。

侗族谚语是侗族人民集体智慧的结晶，是侗族悠久灿烂文化的重要组成部分。纵观这些谚语，有些是人们对大自然的认识和生产经验的总结，是农业生产的至理名言；有的指出了人生的艰难坎坷和社会的纷繁复杂，要人们正视人生，面对现实，积极进取；有些规劝人们要孝敬父母，尊重社会公德，团结友爱，互助互让，勤俭节约；有的反映了侗族人民的婚姻恋爱观和风尚习俗等。同时在语言的结构和修辞手法上也别具风格，不但句式匀整，语言精炼，而且平仄得当，抑扬顿挫，使人念起来朗朗上口。本书所选谚语，对于浩如烟海的侗族民间谚语来说，只不过是沧海一粟，九牛一毛。

然而，由于时代的局限性，侗族人民在以往的年代里对广阔浩瀚、错综复杂的世界、人生、社会不可能有十分完美的客观认识，必然产生一些落后的、迷信的认识和歧视性的偏见，这些在侗族谚语中也有所反映。为了对侗族谚语有一个全面的了解，我们也吸收了一部分这类谚语。随着时代的前进，侗族人民科学文化素质的提高，这些迷信的、偏见性的谚语也将成为历史的反映。

编者

1994.7.1

目 录

前言.....	(1)
一、人生哲理篇.....	(1)
二、劝世训诫篇.....	(30)
三、伦理道德篇.....	(121)
四、奋斗立业篇.....	(145)
五、民族风俗篇.....	(179)
六、农事气象篇.....	(194)
七、乡规民法篇.....	(219)
八、爱情婚姻篇.....	(234)
九、比 喻 篇.....	(251)
十、命 运 篇.....	(319)

一、人生哲理篇

Not sangx lagx, meeux mengx wagx;

鼠养崽，猫带孝；

Meeux sangx lagx, not nees wagx.

猫养崽，鼠欢跳。

Laot mungx nyaoh, eis saos xaih.

一人住，成不了村寨，

Laot mungx qamt, kuenp wogc hoik.

一人走，踩不出路来。

Hadp nyaemv geel nyal dah,

早晚河边去，

Oc noup eis yagl dinl.

哪有不湿脚。

Aox yanc eis qit buil,

屋内不生火，

Nugs yanc eis beeuv guaenc.

屋外不冒烟。

Mingh mags jil oux wangc.

命大吃皇粮，

Mingh tent dees magx sangc.

命短土中葬。

Qingk soh wox mogc banl.

进山知鸟音，

Qingk sungp wox longc nyenc.

言谈识人心。

Weex lagx wanp.

当崽好当，

Weex bux nanc.

为父艰难。

Miegs xeip daens duv.

巧妇穿粗布，

banl yagp dux luv.

勤汉饿肚皮，

nyenc meec bens yuv.

富人不知足。

Mpl meec nangv ul mangv dees.

磨有上下两边，

Luh meec mangv lail mangv ees.

事有好坏两面。

Jenc noup eis lis xus.

哪山没有主，

Lagx noup eis lis bux.

哪人没有父。

Yik yuv nyenc cangp.

戏要人唱，

Zangv yuv nyenc heeup.

仗要人打。

Sint egt yongc yil daiv egt nanc.

请客容易待客难。

Yav baengl jibc laos aox.

田垌往里修，

Senc laox eems mah beel.

牛老减价售。

Lix lail songk dingv longc.

好话放心底，

Kuak lail songk dingv longx.

好货放箱底。

Ngaemc aenv guads geiv.

蛋炒韭菜，

Ags mungx ags eiv.

各人各爱。

Eis nuv puc sah xinl eis baiv.
不见菩萨不下拜，
Eis deml naemx nyal eis todt haic.
不见河水不脱鞋。

Aox dux ongp magc meel,
肚里没有墨，
Nanc weex egt ul eep.
难为人上客。

Nguk langh yaot maemx.
猪乱放怕虎扛，
Liees langh yaot biungl.
羊不守怕豺狼。

Ugs yais lail xal inp,
袖长遮手背，
Sinc gungc lail weex weenk
钱多生意兴。

Nyenc baengh nyenc nyaoh menl guangl.
人依人活世上，
Jinl baengh dut wenp xingc xangc.
石依土砌城墙。

Xogc eis lieeuc meix xeip, 学不完人间乖巧,
Bail eis lieeux yinx luh, 走不尽地上道路。

Menl mags naengl meec dih, 天大还有地,
Ongp dih menl mags mangc, 无地天不宽。

Qak jenc aol jedl beel, 上山砍柴卖,
Neel sinc jis jedl daos, 拿钱买柴烧。

Hoc xangh ongp lagx, 和尚无子女,
Wagx jenl jogc, 孝子跪满地。

Dal yaot dav menl, 眼怕阳光照,
Nyaenp yaot xangp xongk, 兽怕猎枪响。

Nguk lis guanl, nguap lis ningk,

狗有姓，猪有名，

dongc eex buh lis biingv.

粪筒也有柄。

Naengc jedl weex tank,

看柴烧木炭，

Naengc sanh weex xap.

看滩修水车。

Ongp zangv il xenp qat,

无债一身轻，

Eis benh pak nas ags longc biingc.

无愧心自平。

Miac meec nyaenc sinc,

手中有钱财，

Weenh xonh donc xingv.

万事好安排。

Weex mungx liangp lix bus.

昏官爱听奉承语，

Nyenc hut liangp yagc sac.

穷人喜听可怜言。

Haengt jil mal nas eip.

宁吃开眉菜，

Eis jil nanx nas dengv.

不爱皱眉肉。

Qamt kuenp eis tenk dinl.

走路不碰脚，

Noup wox kuenp pangp taemk.

哪知路坎坷。

Eis wox daos yangp bix jinv xinc.

不会烧香莫敬神，

Eis wox angs lix bix daiv nyenc.

不善言语难待人。

Luv eis deil nyenc weex janl.

饿不死厨子。

Biingh ganl eis deil nguk meix.

瘟不死母猪。

Jaenx mungx lis siih.

近官得势，

Jaenx luc lis jil.

近厨得吃。

Nyenc eis biingc hah angc .

人不平才讲，

Naemx eis biingc hah langh .

水不平才荡。

Longc nyenc pangp yangh menl .

人心比天高，

Eis deml xic qingk wanp .

从来不逍遥。

Gungc douh il daov leix .

多滑一次脚，

Gungc eeus il xonh guail .

多学一次乖。

Emh lanv eis lic douc .

癞头不离帽，

Nyenc fup eis lic jags .

挑夫不离（草）鞋。

Lagx miix jadt jaengl naemx buh aemp .

小鱼久翻水也浑，

Liime qat dadl jaengl meix buh baengl .

镰刀久吹树也崩。

Duc deil eis yaot guanl miax.

死牛不怕刀斧，

Not deil eis yaot meeux bac.

死鼠不怕猫拖。

Siih leec biingc taik jegc sinp jeml.

平安两字值千金。

Nyenc yaot nyenc eens.

人怕嫌，

Yav yaot laoh xeent.

田怕淹。

Meix xedt meec lial.

树木有疤，

Nyenc xedt meec xap.

凡人有差。

Eis yongh ags bus.

不用磨咀皮，

Neip miac wox lieeux liuup.

出手见高低。

Sinp hak eis biingc meec sinp weenh.

人间不平万万千，

Nouc meec ongp binh haemk menl pangp.

谁有闲心问苍天。

Janl oux naengc mal.

看菜吃饭，

Eip sinc naengc kuak.

看货还价。

Dungh dav eis jaens yanc yuv yeep.

中柱不稳屋倾斜，

Liangc dav eis jingv yanc yuv baengl.

上梁不正屋倒塌。

Max yuv qic, duc yuv kaik.

马教骑，牛教犁，

Lagx eis eeus, wenp lagx waih.

崽不教，难成器。

Nyenc ongp enl lags.

人无筋骨，

Noup yangh wenp nyenc.

难成为人。

Nyenc lis xic neev xic yaengt.

人有时衰时盛，

Menl lis xic bienl xic kangp.

天有时雨时晴。

Bux neix gaenx nyaoh yang nyenc saos,

父母双齐家中暖，

Bux siit neix douv dangc wogl wangp.

父死母丧家凄凉。

Nyenc yuv nyenc jiml nyenc hah juiv.

人要人抬人才贵，

Wap yuv bav xuih wap hah liangl.

花要叶配花才美。

Nguk deil douv bene,

猪死留盆，

Nyenc dail lix nyaoh.

人死留名。

Xeengp nyaoh magx sangx,

生靠土养，

Siit nyaoh magx saengv.

死靠土葬。

Nyenc diux lis xic tagt,

明人有时错。